

JOSEPH & SEINE BRÜDER  
וַיְהִי לְיוֹסֵף וְאֶתְּ  
אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

Laura Huonker & Rock the Babies

# JOSEPH UND SEINE BRÜDER

Musikalisches Erzähltheater nach den Romanen von Thomas Mann



reformierte  
kirche zürich

Freitag, 28. Juni 2019, 20.00 Uhr

Sonntag, 30. Juni 2019, 16.30 Uhr

Ref. Kirche Oerlikon, Oerlikonerstr. 99, 8057 Zürich, Eintritt frei / Kollekte

Infos: [www.rockthebabies.ch](http://www.rockthebabies.ch) und [www.kircheoerlikon.ch](http://www.kircheoerlikon.ch)

„Niemals sind wir darauf ausgegangen, wir seien der Urquell der Geschichte Josephs. Hundertmal ist sie erzählt worden und erzählte geschehend sich selbst. Jeder kennt sie oder glaubt sie zu kennen. Hier nun und heute...“ (Thomas Mann, in: Joseph und seine Brüder)  
Dem Antisemitismus der Nazis stellte Mann im Rückgriff auf die jüdische Überlieferung seine teilweise in Zürich verfassten und zwischen 1934 und 1943 veröffentlichten Joseph-Romane entgegen.

Die Doku-Fiktion von Laura Huonker & Rock the Babies konzentriert Manns monumentales Werk in ein musikalisches Erzähltheater. Das Ensemble – mit Laien und Profis – steigt mit „Joseph“ in den „Brunnen der Vergangenheit“ hinab und findet sich verwandelt wieder oben, im Kirchenraum – oder war’s das Zelt Jaakobs? Pharaos Prunksaal? Kilchberg? Kalifornien? Oder einfach nur ein Traum?

**Konzept, Textfassung, Regie** Laura Huonker **Musikalische Leitung** Rea Claudia Kost **Bühne, Kostüme, Grafik** Barbara Pfyffer  
**Schauspiel** Mona Petri mit Xhuljana Doda, Elisabeth Frei Hintermann, Renata Huonker-Jenny, Agatha Gachnang, Christine Lehmann, Verena Sievers, Marietta Schönmann, Esaria Utelli, Angela Weber, Dorothea Zingg und Gian Andrea Colombo  
**Bariton** Niklaus Kost **Orgel** Christian Gautschi **Licht, Ton, Video** Philipp Blum, Yahya Khazroka, Haqim Khozam  
**Dramaturgie, Produktionsleitung** Johanna-Maria Raimund **Regie- und Kostümassistenz** Marta Piras **Foto** Nelly Rodriguez  
Nach Thomas Mann, Joseph und seine Brüder Band 1-4, Aufführungsrechte: S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main

**Dank:** Die Hauptfinanzierung des Projektes stammt aus dem Legat eines Kulturfreundes der ref. Kirchgemeinde Oerlikon

**Mit der freundlichen Unterstützung von:** Stiftung für theologisches Theater – W.J. Hollenweger, Kedves-Stiftung